

Brussell, 8 ta' Frar 2018
(OR. en)

6034/18
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0026 (NLE)

TRANS 63

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	8 ta' Frar 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 63 final - ANNEX
Sugġett:	ANNESS tal- Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni Ewropea fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni tal-OTIF rigward ċerti emendi fil-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) u fl-Appendiċijiet tagħha

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 63 final - ANNEX.

Mehmuz: COM(2018) 63 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 7.2.2018
COM(2018) 63 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni Ewropea fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizzjoni tal-OTIF rigward ċerti emendi fil-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) u fl-Appendicijiet tagħha

ANNESS

1. INTRODUZZJONI

Is-Segretarjat Ġenerali (SĠ) tal-OTIF sejjah is-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni tal-COTIF99 f'Bern, l-Iżvizzera, mis-27 ta' Frar sal-1 ta' Marzu 2018. Id-dokumenti dwar il-punti tal-aġenda jinsabu fuq is-sit web tal-OTIF f'dan il-link: http://otif.org/en/?page_id=126

2. KUMMENTI DWAR IL-PUNTI TAL-AĠENDA

Il-Punt 1 tal-Aġenda - Il-ftuh tal-laqgha u l-istabbiliment tal-kworum

Dokument(i): L-ebda

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: mhux applikabbli

Pożizzjoni: L-bda

Il-Punt 2 tal-Aġenda – L-elezzjoni tal-president u tal-viċi president

Dokument(i): L-ebda

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: L-ebda

Il-Punt 3 tal-Aġenda – L-adozzjoni tal-aġenda

Dokument(i): LAW-17125-CR 26/3.1

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja u eskużiva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Favur l-adozzjoni tal-abbozz tal-aġenda

Il-Punt 4 tal-Aġenda – Il-modifika tar-Regoli ta' Proċedura

Dokument(i): LAW-17125-CR 26/4

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja u eskużiva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ għall-abbozzi ta' emendi kollha proposti għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tar-Revizjoni tal-OTIF.

Il-verżjoni attwali tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat ta' Revizjoni hija anterjuri għall-adeżjoni tal-Unjoni għall-Konvenzjoni COTIF; għalhekk, ċerti dispożizzjonijiet huma skaduti u jenhtieg li jiġu aġġornati. B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet li jirregolaw id-drittijiet għall-vot tal-Unjoni u li jistabilixxu l-kworum (l-Artikoli 4, 20 u 21) iridu jiġu modifikati sabiex jikkonformaw mal-Artikolu 38 tal-COTIF u mal-Ftehim UE-OTIF.

Il-Punt 5 tal-Aġenda - Ir-reviżjoni parzjali tal-Konvenzjoni bażika: emenda tal-proċedura għar-reviżjoni tal-COTIF

Dokument(i): LAW-17126-CR 26/5

Kompetenza: l-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ għall-adozzjoni tar-reviżjoni proposta tal-Artikolu 34 tal-Konvenzjoni biex jiġi stipulat perjodu ta' żmien fiss (36 xahar) għad-dhul fis-seħh tal-emendi tal-Appendiċijiet adottati mill-Assemblea Ġenerali, fosthom il-klawżola ta' flessibilità biex l-iskadenza tiġi estiża fuq bażi ta' każ b'każ, fejn jiġi deċiż hekk mill-Assemblea Ġenerali bil-maġġoranza stipulata fl-Artikolu 14 § 6 tal-COTIF.

Il-proposti għandhom l-għan li jtejb u jiffaċilitaw il-proċedura għar-reviżjoni tal-Konvenzjoni COTIF bil-ħsieb ta' implimentazzjoni rapida u konsistenti tal-emendi tal-Konvenzjoni u tal-Appendiċijiet tagħha, u sabiex jiġu evitati effetti negattivi tal-proċedura ta' reviżjoni attwali li tiegħu fit-tul, inkluż ir-riskju ta' allinjament hażin intern bejn l-emendi adottati mill-Kumitat tar-Reviżjoni u dawk adottati mill-Assemblea Ġenerali, kif ukoll allinjament hażin estern, b'mod partikolari mad-dritt tal-Unjoni. Ir-rakkomandazzjoni tas-Segretarjat tal-OTIF irriflettiet il-fehma dominanti fi hdan grupp ta' hidma rilevanti li ttratta din il-materja; ġie stabbilit li l-Membri tal-OTIF għandhom ikunu kapaċi jitrasonu l-emendi adottati, fosthom permezz ta' proċeduri parlamentari, fi żmien tliet snin. Il-proposta tidher meħtieġa biex tappoġġa l-funzjonament u l-iżvilupp effiċjenti tal-OTIF.

Il-Punt 6 tal-Aġenda - Ir-reviżjoni parzjali tas-CIM UR - Ir-rapport tas-Segretarju Ġenerali

Dokument(i): LAW-17126-CR 26/6

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni (jekk jittiehed vot)

Pożizzjoni: Jitqies ir-rapport tas-Segretarju Ġenerali, tingħata xi informazzjoni dwar attivitajiet u żviluppi rilevanti li għaddejjin bħalissa, titrawwem aktar hidma dwar il-valutazzjoni tal-interfaċċi bejn ir-regolamenti tad-dwana u tat-trasport bil-ferrovija, u jingħata appoġġ biex jiġi stabbilit grupp ta' hidma ta' esperti legali, jew arrangamenti alternattivi tal-koordinazzjoni fil-korpi eżistenti tal-OTIF, fir-rigward ta' kwistjonijiet tad-dwana u d-digitalizzazzjoni tad-dokumenti tat-trasport tal-merkanzija.

Il-Punt 7 tal-Aġenda - Ir-reviżjoni parzjali tas-CUI UR:

Dokument(i): LAW-17128-CR 26/7.1; LAW-17129-CR 26/7.2

Kompetenza: l-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ għall-proposti għall-emendi għall-Artikoli 1 § 1 u 2, 3 (l-ittra l-ġdida aa) u għall-emendi għall-ittri b), c) u g)), 5 § 1, 5bis § 1 u 2, 7 § 2, 8 § 1 u 2, 9 § 1, u 10 § 3 tas-CUI, u s-Segretarjat Ġenerali tal-OTIF jintalab jissottometti l-modifiki kollha għas-CUI UR lill-Assemblea Ġenerali għal deċiżjoni.

Il-modifika sostanzjali ewlenija għandha l-għan li tiċċara l-kamp ta' applikazzjoni tas-CUI UR bl-introduzzjoni fl-Artikolu 3 tad-definizzjoni ta' "traffiku internazzjonali bil-ferrovija" biex tfisser "traffiku li jeħtieġ l-użu ta' mogħdija ferrovjarja internazzjonali jew diversi

mogħdijiet nazzjonali suċċessivi li jinsabu f'tal-anqas żewġ Stati u kkoordinat mill-manigers tal-infrastruttura kkonċernata”, u bl-emenda tal-Artikolu 1 (Kamp ta' Applikazzjoni) kif meħtieġ, filwaqt li tinzamm ir-rabta mas-CIV u s-CIM UR.

L-oġġettiv huwa li jiġi żgurat li s-CUI UR jiġu applikati b'mod aktar sistematiku għall-għan maħsub tagħhom, jiġifieri għat-traffiku internazzjonali bil-ferrovija. L-abbozz tal-emenda kif propost lill-Kumitat tar-Revizjoni jikkorrispondi għat-test ta' kompromess li jirriżulta mill-hidma tal-grupp ta' hidma *ad hoc* fi hdan l-OTIF, li ltaqa' fl-10 ta' Diċembru 2014, fit-8 ta' Lulju 2015, fl-24 ta' Novembru 2015 u fil-31 ta' Mejju 2016. Il-Kummissjoni kkontribwiet fir-riżultat miksub li, skont il-kamp ta' applikazzjoni u l-oġġettiv tal-Konvenzjoni COTIF, jiġifieri t-trasport internazzjonali, jikkonferma l-applikazzjoni tas-CUI UR fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija, kif stabbilit fid-definizzjoni l-ġdida.

Il-Kummissjoni vvalutat li l-abbozzi ta' emendi għall-Artikolu 1 u 3, kif proposti mis-Segretarjat tal-OTIF, huwa konsistenti mad-definizzjonijiet u mad-dispożizzjonijiet tal-aquis tal-Unjoni fir-rigward tal-ġestjoni tal-infrastruttura ferrovjarja u l-koordinazzjoni bejn il-manigers tal-infrastruttura (eż. l-Artikoli 40, 43 u 46 tad-Direttiva 2002/34/KE (riformulazzjoni)).

Fir-rigward tal-abbozz ta' emenda propost mis-Segretarjat tal-OTIF għall-Artikolu 8 (Responsabbiltà tal-maniger), din hija essenzjalment editorjali u ma taffettwax il-kamp ta' applikazzjoni jew is-sustanza tad-dispożizzjoni. L-abbozzi ta' emendi proposti għall-Artikolu 9 kif ukoll għall-Artikoli 3, 5, 5bis, 7 u 10 huma strettament editorjali.

Il-Punt 8 tal-Aġenda - Appendiċi H Ġdid rigward l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali

Dokument(i): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17131-CR26/8.1; LAW-17132-CR 26/8.2

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni:

Appoġġ (LAW-17131-CR26/8.1) għall-inklużjoni ta' Appendiċi H ġdid fil-COTIF fir-rigward tal-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali għad-deżijoni tal-Assemblea Ġenerali, soġġett għal dan li ġej (thassir – ingassat; żidiet – sottolineati, fejn xieraq):

- Fl-Artikolu (2)(b): “Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni” tinbidel b’“Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza”. Din il-bidla għandha tiġi implimentata konsegwentement fit-test kollu. Bil-Ġermaniż: “Sicherheitsbescheinigungsbehörde” minflok “Zertifizierungsbehörde”. Bil-Frañċiż: “autorité de certification de sécurité” minflok “autorité de certification”.
- Artikolu 4(1): Tiżdied is-sentenza “L-Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza u l-Awtorità tas-Superviżjoni msemija fl-Artikolu 6(1) jistgħu jkunu żewġ entitajiet separati jew jistgħu jiġu inkorporati fl-istess organizzazzjoni.”
- Artikolu 6(1): Tiżdied is-sentenza “L-Awtorità tas-Superviżjoni u l-Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza msemija fl-Artikolu 4(1) jistgħu jkunu żewġ entitajiet separati jew jistgħu jiġu inkorporati fl-istess organizzazzjoni.”
- Fl-Artikolu 8(3)(b): Modifika fit-test biex jaqra kif ġej: “Proċeduri u Metodu Komuni tas-Sikurezza għar-rekwiżiti tas-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza li għandhom jiġu applikati mill-Awtoritajiet taċ-Ċertifikazzjoni meta jinħarġu ċ-

Ċertifikati tas-Sikurezza, inklużi r-rabtiet neċessarji mal-Metodu Komuni tas-Sikurezza dwar il-valutazzjoni tar-riskju u l-leġiżlazzjonijiet rilevanti oħra.”

Żieda ta’ referenza għal “proċeduri”: Proċeduri bħal dawn ġew inklużi fil-Metodu Komuni tas-Sikurezza tal-UE għar-rekwiżiti tas-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza (CSM għall-SMS) u issa ġew inkorporati fl-abbozz ta’ “Regolament ta’ Implimentazzjoni dwar l-arrangamenti prattiċi għall-ħruġ ta’ ċertifikati uniċi tas-sikurezza” tal-Kummissjoni. Jekk l-OTIF trid iżżomm l-istess kamp ta’ applikazzjoni armonizzanti kif kien ippjanat inizjalment, hija meħtieġa tinkludi l-proċeduri relatati, apparti r-rekwiżiti tas-CSM għall-SMS. Dan it-titjib huwa rrakkomandat iżda mhux meħtieġ biex ikun hemm vot pożittiv.

Rabta mal-Metodu Komuni tas-Sikurezza dwar il-valutazzjoni tar-riskju (CSM RA) u leġiżlazzjonijiet rilevanti oħra: L-abbozz tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni li jistabbilixxi metodi komuni tas-sikurezza dwar ir-rekwiżiti tas-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza jitlob l-applikazzjoni tas-CSM RA u leġiżlazzjoni oħra (b’mod partikolari l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mal-operat u l-immaniġġjar tat-traffiku (“OPE TSI”) iżda mhux biss), sabiex jiġi żgurat li “*l-arrangamenti operazzjonali (tal-organizzazzjoni) jikkonformaw mar-rekwiżiti relatati mas-sikurezza tal-Ispeċifikazzjonijiet Tekniċi għall-Interoperabbiltà applikabbli u r-regoli nazzjonali rilevanti u kwalunkwe rekwiżiti rilevanti oħra*”. Għalhekk, jenħtieġ li t-titjib imsemmi hawn fuq tal-Artikolu 8(3)(b) jiġi appoġġat u difiż bil-qawwa.

- Fl-Artikolu 8(3)(c): Modifika fit-test biex jaqra “*Metodu Komuni tas-Sikurezza għall-monitoraġġ li għandu jiġi applikat mill-impriżi ferrovjarji u, fejn rilevanti, il-manijers tal-infrastruttura u l-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni*”.

Din il-proposta hija konformi mal-Artikolu 7(4) tal-Appendiċi H, li jirrikjedi li kemm l-impriżi ferrovjarji u kemm il-manijers tal-infrastruttura “*jistabbilixxu s-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza tagħhom u jissorveljaw l-applikazzjoni korretta tagħha*”. L-applikazzjoni tas-CSM dwar il-monitoraġġ hi obligatorja għall-manijers tal-infrastruttura fl-UE u tkun ta’ benefiċċju lil hinn mill-Unjoni. Jenħtieġ li l-applikazzjoni tas-CSM dwar il-monitoraġġ tkun obligatorja għall-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni (ECMs). L-applikazzjoni obligatorja tas-CSM mill-manijers tal-infrastruttura hija rrakkomandata iżda mhux meħtieġa biex ikun hemm vot pożittiv. L-applikazzjoni obligatorja tas-CSM mill-ECMs hija rekwiżit u jenħtieġ li tiġi inkluża fit-test.

- Fl-Artikolu 2(f), titjib editorjali, allinjament mat-terminoloġija tal-Unjoni (verżjoni bil-Germaniż): “*„Eisenbahnsystem“ das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus LinienStrecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals*”.
- Fl-Artikolu 7(4), titjib editorjali (verżjoni bil-Germaniż): “*Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben ~~ihre~~ein Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren.*”

Qbil li s-Segretarju Ġenerali jintalab jemenda r-Rapport ta’ Spjegazzjoni b’appoġġ għall-Appendiċi H il-ġdid u jissottomettih lill-Assemblea Ġenerali għall-approvazzjoni.

Appoġġ (LAW-17131-CR26/8.2), bl-għan li l-Appendiċi H il-ġdid jiġi inkluż fil-COTIF, għall-modifiki fl-Artikoli 2, 6, 20, 33 u 35 tal-COTIF, u qbil li s-Segretarju Ġenerali jintalab jissottomettihom lill-Assemblea Ġenerali għal deċiżjoni.

L-abbozz tal-Appendiċi H il-ġdid jistabbilixxi dispożizzjonijiet li jirregolaw l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali bl-objettiv li l-COTIF tiġi armonizzata mal-aquis tal-Unjoni u biex jingħata appoġġ lill-interoperabbiltà lil hinn mill-Unjoni Ewropea. It-test propost huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2016/798 il-ġdida dwar is-sikurezza u l-leġiżlazzjoni sekondarja relatata, għajr għal kwistjonijiet minuri li għandhom jiġu indirizzati skont il-proposti msemmija hawn fuq. Kif indikat, jenhtieg ukoll li ċerti dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni COTIF jiġu modifikati bl-għan tal-inklużjoni ta' dan l-Appendiċi H il-ġdid.

Il-Punt 9 tal-Aġenda - Ir-Revizjoni parzjali tal-ATMF UR

Dokument(i): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17133-CR26/9; LAW-17134-CR26/09-10

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ lir-revizjoni parzjali tal-ATMF UR kif proposta mis-Segretarjat tal-OTIF, soġġett għal dan li ġej (thassir – ingassat; żidiet – sottolineati, fejn xieraq):

- Fl-Artikolu 7(1a) modifika fit-test biex jaqra kif ġej: *“Il-vetturi għandhom jikkonformaw mal-UTPs applikabli fiż-żmien tat-talba għall-ammissjoni, għall-aġġornament jew għat-tiġdid, f’konformità ma’ dawn ir-Regoli Uniformi u filwaqt li titqies l-istrateġija tal-migrazzjoni għall-applikazzjoni tal-UTPs kif stabbiliti fl-Artikoli 8(2a) u 8(4)(f) tal-APTU, u l-possibbiltajiet għal derogi stabbiliti fl-Artikolu 7a tal-ATMF; din il-konformità għandha tinżamm b’mod permanenti sakemm kull vettura tkun qed tintuża.*
- *Is-CTE għandu jqis il-htieġa li jiġi żviluppat Anness ta’ dawn ir-Regoli Uniformi inklużi d-dispożizzjonijiet li jippermettu li l-applikanti jkollhom aktar ċertezza tad-dritt dwar il-preskrizzjonijiet li għandhom jiġu applikati, qabel ma jissottomettu t-talba tagħhom għall-ammissjoni, għall-aġġornament jew għat-tiġdid tal-vetturi.”*
- Fl-Artikolu 2(w), modifika fid-definizzjoni u użu tat-terminu “vetturi” b’mod konsistenti fit-test kollu (il-lingwi kollha): Id-definizzjoni jenhtieg li tinqara: *“vetturi” tfisser vettura ferrovjarja adatta biex tiġri fuq ir-roti tagħha fuq linji ferrovjarji, b’gibda jew mingħajr.* It-terminu “vettura/i” għandu jintuża fit-test kollu, u mhux it-terminu “vettura/i ferrovjarja/i”, li jidher f’xi postijiet.
- Fl-Artikolu 5, titjib editorjali (verżjoni bil-Ġermaniż): “Notifikation” tinbidel bi “Notifizierung” fi “Jeder Vertragsstaat hat durch ~~Notifikation~~Notifizierung [...]” u tkompli “Die ~~Notifikation~~Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.”
- Fl-Artikolu 10, titjib editorjali (verżjoni bil-Ġermaniż): “Verzeichnis” tinbidel bi “Dossier” fi “Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes ~~Verzeichnis~~Dossier zu übersenden.” u tkompli “Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen ~~Verzeichnis~~Dossiers durch den Antragsteller zu treffen”.
- Fl-Artikolu 13(1)(a), titjib editorjali (verżjonijiet bl-Ingliz u bil-Ġermaniż): CTE tinbidel bl-isem sħiħ tal-Kumitat f’ “comply with the specifications adopted by the

CTE Committee of Technical Experts;” u “*mit den vom CTE Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;*”.

– Żieda tal-Artikolu 14 li ġej: “*Artikolu 14 - Annessi u rakkomandazzjonijiet*

§ 1 Il-Kumitat tal-Esperti Tekniċi għandu jiddeċiedi jekk jadottax Anness jew dispożizzjoni li temendax f’konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikoli 16, 20 u 33 § 6 tal-Konvenzjoni. Id-deċizzjonijiet għandhom jidhlu fis-seħħ skont l-Artikolu 35 § 3 u 4 tal-Konvenzjoni.

§ 2 Applikazzjoni għall-adozzjoni ta’ Anness jew ta’ dispożizzjoni li temenda tista’ ssir minn: a) kwalunkwe Stat Kontraenti; b) kwalunkwe organizzazzjoni reġjonali kif definit fl-Artikolu 2 x) tal-ATMF; c) kwalunkwe assoċjazzjoni internazzjonali rappreżentanti li għall-membri tagħha l-eżistenza ta’ Anness hija indispensabbli għal raġunijiet ta’ sikurezza u ta’ ekonomija fl-eżerċizzju tal-attività tagħhom.

§ 3 It-tnejn tal-Annessi għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Kumitat tal-Esperti Tekniċi bl-assistenza ta’ gruppi ta’ hidma xierqa u tas-Segretarju Ġenerali abbażi tal-applikazzjonijiet li jkunu saru skont il-paragrafu 2.

§ 4 Il-Kumitat tal-Esperti Tekniċi jista’ jirrakkomanda metodi u prattiki dwar l-ammissjoni teknika tal-materjal ferrovjarju użat fit-traffiku internazzjonali.”

Id-dispożizzjonijiet tal-ATMF UR huma kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/57/KE dwar l-Interoperabilità tal-Unjoni Ewropea u ma’ parti mid-Direttiva 2009/49/KE dwar is-Sikurezza. Mal-adozzjoni tar-raba’ pakkett ferrovjarju, l-Unjoni bidlet diversi dispożizzjonijiet ta’ dan l-acquis. Abbażi ta’ analiżi tal-Kummissjoni, is-Segretarjat tal-OTIF u l-grupp ta’ hidma rilevanti hejjew il-modifiki li jikkonċernaw l-Artikoli 2, 3a, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 u 13 fl-ATMF UR. Dawn il-modifiki huma meħtieġa sabiex ċerta terminologija tiġi armonizzata ma’ xi dispożizzjonijiet godda tal-UE u biex jitqiesu xi bidliet proċedurali fl-UE, b’mod partikolari l-fatt li Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji se tkun kompetenti biex tohroġ l-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi. Il-kunċett bażiku tal-ATMF mhuwiex affettwat bit-tibdil propost.

Il-Punt 10 tal-Aġenda - Ir-Revizjoni parzjali tal-APTU UR

Dokument(i): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17135-CR26/10; LAW-17134-CR26/09-10

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ għall-adozzjoni tal-modifiki fl-Artikolu 8 tal-Appendiċi F tal-Konvenzjoni COTIF u approvazzjoni tal-modifiki rilevanti tar-Rapport ta’ Spjegazzjoni.

Id-dispożizzjonijiet tal-ATMF UR huma kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/57/KE dwar l-Interoperabilità, b’mod partikolari dawk li jikkonċernaw il-kontenut tal-Preskrizzjonijiet tekniċi Uniformi (UTPs) u l-ekwivalenza tagħhom mal-Ispesifikazzjonijiet Tekniċi għall-Interoperabbiltà (TSIs) tal-Unjoni Ewropea. Mal-adozzjoni tar-raba’ pakkett ferrovjarju u b’mod partikolari tar-riformulazzjoni tad-Direttiva (UE) 2016/797 dwar l-Interoperabbiltà, l-Unjoni bidlet diversi dispożizzjonijiet ta’ dan l-acquis. Abbażi tal-analiżi mill-Kummissjoni, is-Segretarjat tal-OTIF u l-grupp ta’ hidma hejjew modifiki fl-APTU UR biex tkun żgurata armonizzazzjoni kontinwa mad-dritt tal-Unjoni. Il-modifiki jikkonċernaw l-Artikolu 8 tal-APTU UR u jikkonsistu fiż-żieda ta’ żewġ taqsimiet fil-kontenut tal-UTPs ekwivalenti għat-TSIs tal-UE. Dawn il-bidliet huma meħtieġa biex ikun żgurat li l-kontenut

tat-TSIs futuri tal-Unjoni Ewropea u l-UTPs tal-COTIF jibqa' ekwivalenti. Il-kunċett bażiku tal-APTU mhuwiex affettwat bit-tibdil propost.

Il-Punt 11 tal-Aġenda - Diskussjoni ġenerali dwar il-htieġa li jiġu armonizzati l-kundizzjonijiet tal-aċċess

Dokument(i): LAW-17130-CR26/11

Kompetenza: l-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: mhux applikabbli

Pożizzjoni: l-ebda

Il-Punt 12 tal-Aġenda - Hwejjeġ ohra

Dokument(i): LAW-17130-CR26/12

Kompetenza: l-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: Ma topponix l-istabbiliment ta' grupp ta' hidma ta' esperti legali biex jiffaċilita l-funzjonament tal-korpi eżistenti tal-OTIF fil-qasam legali u biex jiżgura l-ġestjoni effettiva tal-Konvenzjoni.

Il-Punt 13 tal-Aġenda - Ir-reviżjoni parzjali tas-CUV UR

Dokument(i): LAW-17144-CR 26/13 (Proposta sottomoess mill-Iżvizzera)

Kompetenza: l-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Oppożizzjoni għall-proposta għall-kunsiderazzjoni tal-emenda tal-Artikolu 7 tas-CUV UR sottomessa mill-Iżvizzera.

Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 7 tas-CUV UR jindirizza r-responsabbiltà tas-sidien tal-vetturi u tal-utent tal-vettura (impriżi ferrovjarji) f'każ ta' ħsara kkawżata mill-vettura u li toriġina minn difett tal-vettura. Dan l-abbozz ta' emenda jżid kriterju ġdid li jipprova prova tar-responsabbiltà tas-sidien għal danni kkawżati minn difett fil-vettura. Skont l-Artikolu 7 attwali tas-CUV UR, jekk jiġi applikat mill-partijiet kontraenti, id-detentur tal-vettura huwa responsabbli biss jekk jiġi ppruvat li d-danni kkawżati mill-vettura ġejja minn ħsara li huwa responsabbli għaliha. Jidher li l-emenda proposta żżid it-tieni kriterju li jista' jkun li d-detentur ikollu jipprova li mhuwiex responsabbli għad-difett li huwa fl-orijini tad-dannu.

Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 7 attwali tas-CUV jispeċifika li “*l-partijiet għall-kuntratt jistgħu jaqblu dwar dispożizzjonijiet li jidderogaw mill-paragrafu 1*”. Fuq dik il-bażi, in-negozjati bejn il-kumpaniji li saru bejn l-2013 u l-2016 wasslu għal ftehim approvat minn 600 kumpanija ferrovjarja u ppermettew li jiġu ċċarati ahjar ir-responsabbiltajiet tas-sidien tal-vaguni bl-emendi meħtieġa għall-Kuntratt ġenerali uniku lta-Użu tal-vaguni (GCU). Il-ftehim iffirmat introduċa Artikolu (27) ġdid fil-GCU li jikkonċerna l-prinċipju tar-responsabbiltà fil-każ ta' danni kkawżati minn vagun, sabiex jintlaħaq bilanċ ahjar u tinghata aktar ċarezza għas-settur kollu f'każ ta' danni kkawżati minn vagun. Jintroduċi l-kunċett ta' “*preżunzjoni ta' htija*” li jippermetti li s-sid jinżamm responsabbli għall-ħsara fil-vettura kkawżata minn ksur tal-obbligu tal-manutenzjoni tagħha. Din l-emenda ilha tapplika mill-1 ta' Jannar 2017. Illum, il-biċċa l-kbira tas-sidien u tal-impriżi ferrovjarji li joperaw fl-Unjoni japplikaw il-GCU. Għalhekk il-proposta Żvizzera mhix meħtieġa għax il-qbil milhug bejn il-kumpaniji

fis-settur huwa suffiċjenti biex jiddefinixxi b'mod ċar ir-responsabbiltajiet tas-sid u tal-impriżi ferrovjarji f'każ ta' danni kkawżati minn vettura taħt kuntratt ta' bejgħ. Ma hemm l-ebda indikazzjoni li dan il-ftehim ma jirrispettax bilanċ xieraq bejn l-interessi tal-partijiet rispettivi. Barra minn hekk, il-proposta Żvizzera ma tipprovdix raġuni soda u ġustifikazzjoni biżżejjed għall-emendi proposti.